Ն. 6836 1892 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 21/3 ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԷՍԻ 33 ԻՒՆՍԻ ՄԷՆԷ ١٣١٠ ՇԷՄԱԶԻՒԼ ԷՎՎԷԼ ١٣ Ն. 6836

Մանզումէի Էֆքեար

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

10 ԲԱՐԱ 10

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

	Մէջ էն	Ամբ տալէ
Խոշան պոլ	100	50
Թաշրա	140	70

Սկսն Փիի ուժամիեեէ միւթէալիյ սկսպատ մէհմանէն ապրմ օլունուր։ Ուրիշ օլունմաման վէպահիս վէ մէքթուպի իհտաէ օլունմազ։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ս. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մէրքէզ վէ իտարէհանէսի
Գալաթա Մէի մահալլէսինտէ 36 նումարո

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائره مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte, 36

ԱՅԳԱՑԻՆ

— Ս. Երուսաղէմ միաբանութիւնն օրուս, Ամեն. Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարք հայր. Թարգիշեան «Քէֆ-թիչաթը ռուզգանիէ իճրասը ղրմընա, Իրան վէ Հինտիսթան Թարգիլարընա իզամ պույրուլմուշ օլան Ս. Նոյնչեան Արժ. Տ. Գաբրիէլ Ծ. Վրդ 13 այտան պէրու Կալկաթատա պուլունտուղու հալտէ, պու քէրրէ Հինտի-Զինի գրքատաընտա Բանկու էհրինէ Միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

— Տ. Գաբրիէլ Ծ. Վրդ. Հինտիսթանէն պաղը չէհիրլէրինտէ պուլունան Հայլարը տախի զիեարէթէտէն սոնրա, Սինկապուրա-վէ օրատան ճավաբա կիտէճէք տիր։

Մէրհում Գարեգին Սրբազանն խաս Թալրը էնապարտա. Ս. Պատրիարք հայր.նէն էմրի իլէ, միւսամիլէյհին Պէյղու քիլիսէսի տախիլինտէքի օտասը մէօհրլէնմիշ օլտուղունտան, տիւն Պատ. Փոխանորդ Հայր վէ Սրկըրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս քահանայ վէ սայիր զէվաթ հանդիր պուլունտուղլարը Հալտէ մէզքիւր օտա աչըրարագ էշեալար Թահրիր խրիմիշ տիր։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, էշեա միեանընտա 1889 Թարիխինտէ եազըլըպ պու տէֆթա զուհուր իթմիշ օլան պիր վասիեէթնամէտէ, միւսամիլէյհի Սրբազան վանտա պիր խասթախանէ Թէէսիսի իչուն 1000 լիրա վասիեէթ վէ քիթապլարընը տախի վարագ վանքընա Թէպէրրիւ վէ հիյպէ իթմէքտէ տիր։ Միւսամիլէյհի Սրբազանն սերվէթի 2000 լիրաես պալիզ օլուպ, պաղը զէվաթ նէզտինտէ պուլունմագտա իմիշ։

Բումէլի ֆիսար Թաղա Խորհուրդունուն ինթիխապը իչուն, իքի տէֆթա իճրա օլունան մուամէլաթատան հիչ պիր նէթիճէ հասըլ օլմաեարագ, պու տէֆթա Ս. Պատրիարք հայր.նէն էմրի էյլէ աթիթէքի զէվաթտան միւրէքքէպ մուվագգաթ պիր Թաղ. Խորհուրդ թէշքիլ օլունմուշ տուր։

Գրիգոր	էֆ	Տօնէլեան
Նշան	»	Գասպարեան
Յակոբ	»	Փափազեան
Ստեփան	»	Շահպազեան
Ստեփանէ	»	Սրբաֆեանեան

Խասքէօյտէքի Դալֆեան Ոիրանցոցն 26ընջը սէնէյի տէվրիեէյի թէէսիսի օլմաք մինասէպէթիյլէ, Ս. Պատրիարք հայր. եարըն խասքէօյ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Ֆիւն Հա իտարէ ճամբիրմտէ իճրա պուլրուլան սէլամլըգ բէսմի ալիսինին թէմաչասը զըմընտա, Ալմանիա սէֆիրի իլէ մատամաը վէ նէր թէքճէմանը վէ տիկէր պաղը սէֆարէթ վէ էճնէպի մէքթուբլարը տայիրէր ֆախիրեաէ հաղրը պուլունտուղլարընտան, լազըմ կէլէնլէրէ պիլ վասթա իլթիֆաթ պուլրուլմուշ տուր։

Ֆիւնքի սէլամլըգ բէսմի ալիսինոէն սոնրա, Ալմանիա սէֆիրի բրէնսբը Բատոլին Բատոլինքինին, սուրէթի խուսուսիեէտէ օլարագ, հուզուրու հզպրէթի Բաշիշահիեէ գապուլ պուլրուլմուշ տուր։

— Սարարազամ ճէվատ բաշա հազրէ-էվվէլքի ադշամ, մապէյնի Հիւմայունապ պուլունտուղլարը սըրատա, հուզուրու հազրէթիեա աթիշահիեէ գապուլ պուլրուլարագ, իլթիֆաթը Սէնիեէ մագհար օլմուշլար տըր։

— Մըսըր Խէտիվի Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի, Մըսըրը Ամէտ բաշա զատէ բուէնս Իպրահիմ բաշանընը քէրիմէսի հանդրվա նիշան լանմըշ տըր։

— Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Ռումանիա պէյնինտէքի թիճարէթ մուահէտէսինին միւտէթի խիթամ պուլմուշ օլմաղլա, թէճարեաի Տէրսաատէթ Ռումանիա սէֆիրի վասթասը Պաղը Ալիտէն իլթիմաս իտիրմիշ տիր։

— Ռուսիա սէֆիրի Ամէրիգէյի ագշամ Ալմանիա էֆիրի բրէնս սը Բատոլին Բատոլինքինին շերէֆինէ օլարագ պիր զիեափէթ քէշիտէ իտիպ, բրէնս Բատոլին վէ մատամասը թէշրիֆաթը ուժամիեէ նազրը Միւնիր վէ խարիճիեէ նազրը Սայիտ բաշալար հազրաթը ժէնէրալ Հօպէ բաշա վէ մատամասը, Ռումանիա սէֆիրի Շուէտ վէ Նորվէկիա էլչիսի, Ալմանիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Միւլեր վէ պաշ թէրճէմանը Մ. Թէսթա վէ սայիր պաղը սէֆարէթ սըր քեարիպլերի հազրը պուլունմուշլար տըր։

Թաամատան սոնրա մատամ տր Նէլիտօֆ ըէսվի գապուլ իճրա իթմիշ տիր։

— Շուբայլի տէվլէթ ազասընտան Ազիզ պէյ հազրէթլէրի իլէ, Պաղը պէյին «պա էմրի ալի Վան վիլայէթի միւխթէլիֆի չիւպէյերի իտարէսինճէ վիճրայի խէֆթիշաթ զըմընտա ցլ ճանդիպ միւթէվճիճիէնեազընտա չէհրիմիզտէն հաքէքէթ իտէճէքլերի «թիւրքճէ ղազէթալարտա օգունմուշ տուր։

— Մահպուսլարա եէքթարզ էլպիսէ կիյտիրմէք վէ եազալարընը պրա նիւմէրքսու գոյմագ, վէ ալինէ վէ զապթիյէ նէզարէթլէրընտէ պիրէր ֆօթքկրաֆ պուլունուրարագ, հնապսխանէլէրի իսլահ իթմէկէ մախսուս օլան զավիրիճն «իբմայը միւզաքէրաթլա, էվբօրա մէժալիքի հապսխանէսինտէ մէվզուճ, վէ մահպուսլաքա կիյտիրիլէն էլպիսէյի գապուլ իլէ, եազալարընա ղրրա նիւմէրօսու վազ, վէ կէօրիսլէրինտէ «Հապս խանէյի Ումումի» քէլիմէսի Թահրիր օլունմագ, վէ հապսխանէլերին գուշեուտաթը պիր սուրէթթէ մունթազամէտ իճրա իտիլմէք կիպի պաղը թեատրերի իսլահիեէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Գու մահպուսլարընը իչ նէվ էլպիսէլերի օլաճագ, վէ պունլարընը պիրինճիսի 22—25, իքինճիսի 43—45 վէ իչիւնճիսի 47—50 ղուրուշ տէվլէթէ մալ օլաճագ, վէ պու հալտէ սէնէվի 25,000 ղուրուշլուգ պիր մէսարիֆ վուգու պուլաճագ տըր։ Վիլայեաթ մահպուսլարը իչին մահէլլէրինճէ մէզքիւր էլպիսէլէր եաբըլաճագ իսէ տէ, միւսթէնա օլարագ պաղը վիլայեաթա ցէրսա ատէթտէն էլպիսէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Ֆօթօկրաֆլարա կէլինճէ, զապթիեէ նէզարէթինտէ միւսթախտամ ֆօթօկրաֆա պիր վուավին թէրթիպ իթմէք քէրեաեէթ իտէճէկի պէեան օլունմուշ, վէ իչպուլարբօրթա Պաղը Ալիեէ թագտիմ գէլընմըշ օլմաղլա, անգարիպ խաքիբայի շահանէեէ արզ օլունաճագ տըր։

— Աֆիեան թիճարէթինին թահրը ինհիսարէ ալընտըղը թագտիրտէ, պունան էրպապը թիճարէթ վէ էհրի զիրաաթ իչին նէչէթ իտէճէք զարարլարը միւպէյնին Իզմիր թիճճարանը թարգիշընան միւսզա օլարագ Մապէյնի Հիւմանուա պիր գրթա իսթիտա թագտիմ օլունտուղու «Էվանթ» եազըէօր։

— Հէյրէթի վիւ էլա բէյիսի Մ. Թրիֆուբիսի, մէճլիսի մէպուսանա թագտիմ իմտիկի ենունան տէվլէթինին 1893 պիւտճէսինի վարիատը սէնէվիեէ 110 միլեօն 491,453 վէ մէսարիֆաթը 104 միլեօն 491 453 կէօսթէրիլմիշ տիր քի, չու հաղտէ 6 միլեօնլուգ պիր ֆազլայի վարիտաթ հասըլ օլաճագ տիմէք քիր։

— Իզմիրտէն եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտուղունա կէօրէ, վիլայեէթի մէզքիւրէ մահգուլաթը հագգընտա, մուամէլաթ բէք տէ խահիշլի օլմաերագ, պու սըրատա 600,000 քիլէ արբա վէ 200,000 քիլէ պուղտայ մէվճուտ պուղունմագտա, վէ Իզմիր բիրացաընտա էն զիեատէ սաթիլան, բամբուգ գուրու իզմիր, ինճիր, թէրեթէն վէ բալամուտ ըէվճա պուլմագտա իմիշ։

Գէգա ալընան մալիւմաթա կէգրէ պաղը Օսմանի շիւպէ միւտիրի Մ. Վէպէր, էմթիա իզէրինէ իսթիդրաղ վէրթիկինտէն, էրպապը թիճարէթ իչիւն պու եիւզտէն պէօյիւք մէնֆաաթ գազանուլէ կէլմէքտէ իմիշ, զիրա թիճճարդան էվվելա եիւզտէ 20—25 ֆայիզ վէրմէքտէ իքէն, չիմտի մէնէվի եիւզտէ 8 ֆայիզ վէրիէօրլաքտ վէ հէմտէ Մ. Վէրպէրին 20 առէնա տէպպօյլարընտա մալլէրի տահա զիեատէ հիւանիւ մուհաֆզա իտիլիօր իտիմիշ։

— Բէթինպուրկտան ալընան թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիանէն Իրան սէֆիրի օլուպ էլեէվմ Բէթրապուրկտա պուլունան Մ. տը Գիզցով անգարիպ աթիտէքի թաշիմաթը միւսթաճրպէն թէհրանա ավտէթ իտէճէք տիր։

Շէօյլէ քի, Ռուսիա հիւքիւմէթի Իրան Շահընա, ֆէնանի ասքէրիի թահսիլ իչիւն Ռուսիաեա պիր մրգաաբ զապթան կէնտէրմէյէ մէէզունիեէթ վերտիկի կիպի, Իրան ասըլզատէ կէնճլէրի իչիւն կէրեք ինկիլիզ վէ կէրեք տիկէր պէօյիւք չէհրլեր մէքթէպլերի բիշատէ օլաճագ, վէ Ռուս հիւքիւմէթի, Իրանըն միւհիմմ մէրքէզլէրինտէ գօնսօլաթ օլար թէէսիս իտէճէկի կիպի, թէհրանտա չիւպէսի պուլունան Մոսգոյա թիճարէթի պանգասրտա, Իրանըն պէօպիւք չէհրլէրինտէ չիւպէլեր աչարագ «ճանիեէթ սանկտբզլարը թէչքիլ իտէճէք տիր։

— Սրբպիսթան մէքթէպլէրինտէ պէնանան պէօյլէ էսկի Նունան վէ փանընը թէէարիսի թահթը գալրա ալընմըշ տըր։

— Պունտան իքի այ մուգատտէմ Անատօլու չըմէնտրֆէր չիրքէթի նաֆիա նէզարէթինտէն սոն խաթթընը գապուլուճ մո վագգաթը նըն իճրասը թալէպ ու ըէճասընտա պուղունարագ, իչպու իս թիատա Պաղը Ալի վէ անատէն տա.խի խաքիբայի Շահանէեէ արզ օրնունմուշ իտի։

Պու տէֆա չէրէֆսուտուր իտէն Իրատէեի Սէնիեէեէ թէվֆիգէն մէզքիւր սոն խաթթընը գապուլուճ մուվագգաթը գէկտ։ 15տէ իճրա օլունաճագ տըր։

— Եաֆա-Երուսաղէմ Ղըմէնտրֆէրինին մանթաղամէն իչէտիկի մահալլինտէն եազըլըբեօր։

Հէր սապահ ալտիր գաթթ Ղեի չէյրէք կէչէրէք, գաթթ Երուսաղէմտէն հարէքէթլէ, Պէթիր, Ցէյր-Ապան, Սէճէտ, Ռէմլէ վէ Լիտտա սթասիօնլարընտա պիր գաչ տակիդտ թէվմագոֆա, 10ու 50 տաղիգա կէչէրէք եաֆա եա վասլ օլմագտա տըր։ Ցիկէր պիր գաթար 1ի 20 կէչէրէք եաֆատան հանէքէթէ ամի նթասի օնլարա օղրանարագ, վէ ցէ չէրեէք գալարագ Երուսաղէմ վասլ օլմագտա տըր։

Պիլինճի մէվզը իչիւն 70 վէ 2էնճի մէվզը էչիւն 25 ղրշ իւճրէթի նագլիեէ ամաղ օլունմագտա իմիշ։

— Պուրնատա էսքսիզ չօճուգլարընը թահսիրի սէնայի իթմէքերի իչիւն հիւքիւմէթիմիզինէ քիւշատ օլունան իսլահխանէեէ, Պուրսա քիլիսէվի իչիւն 3 մէթրօ պաճեռնատա վէ 30 մէթրօ էնինտէ եանի 930 մէթրօ մուրապաղընտա վէ պէհէր մէթրէ մուրապաղ 50 ղրուշա օլմագ իւզրէ, հէման 46500 ղրուշլուգ Ուշագ խալըլարընա միւմասիլ ճէսիմ պիր խալը սիրարըլ իտիլիշ օլուպ, մէզքիւր խալը Հայ ուսմատարը մասրիֆէթլէ իսմալ իտիլմէքտէ, վէ Մ. Զատիկեան էվվէլ տօպնունմասը իչիւն քէմտիլ կէրմի իլէ չալընըլմագտա իմիշ։ Մէզքիւր խալընըն սուրէթի իմալինճէ իլթիզամ իտիլէն մէմատէթ վէ Ծագ ոչ բէնկլերինն նէֆասէթի, ումումէն թագտիր ալընմագտա տըր։

— Գօլերատան էվվէլքի կիւն, Վ.ն տա է վէֆիեէթ վէ 8 միւսապ, Ազաշկերա վէ էրզրունճանտա կէր վէֆիեաթ վէ Թրապիզոնտա 4 միւսապ վէ 3 վէֆաթ մուգու պուլմուշ տուր։

Էրզրում վէ Խարբէրթտա ահվալը նրհհիեէ պէրքէմալ պուլունմագտա իմիշ։

— Թիւճարատան Շէրպէթճեան Յակոբ էֆ.էն, Իրան տէվլէթի թարգիմանան Յինճ-Իլիթպէտէն պիր գրթա Շիր ու Խուրշիտ Նիշանը իթա օլունմուշ տուր։

— Պէյնիքթաշ ճիհէթինտէ, 8քիչիտէն միւրէքքէպ պիր խրբսրդ գումբանեաբընը, պաղը մահալլէրէ կիրվէք մագսատիլէ Օրթաքէօյտէ պիր մէյիտանէտտէ մէշվէրէթ իլլէտիքլերի զապրթաճա խապէր ալը, նարտպ, ճիւմէսի տէրտէսթի պէնանմէշլար տըր։

— Պուճնտան պիր պուչուգ այ էվվէլ ֆավրու զարտ ըէթինտէն նաչի քէնտի քէնտիսինի տէնիզ ատթըպ գուրթարըլմըշ օլան, աթ մէյտանընտա սաքին գէս պօյաճըսը Արթինամ քիմսէյ, էվվելքի կիւն չէքիլէն չըմէնտրֆէր բրեանգօսընտան 3000 ֆրանգ իքրամիեէ խապէթ իթտիկի իչխիլմիշ տիր։

— Ատանա Իան քեսբերատաղը սապրգը Միրզա Սաֆէյ, Տիեարպէքիր քեսբերատաղըընա թագին օ.նմուշ տուր։

— Պէյգօզտա ինչա օլունան Հանիմ տիեէ քեսաղտա ֆամիրիգաը իչիւն էվրքատան ճէլգ օլունմուշ օլան մաքինալար գուրուլարագ տիւն իչէթմէյէ պաշլանմըշ, վէ պու թէճրիպէլէր 15 կիւն գատար խիթիատափ, պատէհնա ֆամրիգայէ մէկքիւրուճն ըէսի քիւշատը էճրա օլունաճաղը ժէլմիլմիշ տիր։

— Էվվէլքի սապահ, ալիր Ինկիլիզ վարոգ. Գարատէնիզ պողազընտա Ռումուր Եէրինէ գարատա օթուրմուշ տուր։

— Իսկիշէհիր իլէ Զամբճա արասընտա պիր Թրամվայ խաթթը ինշասը իմթիեազընա թալիպ օլան Արիֆ պէյ իլէ Պոշնաքան էֆ.ենին Թագտիմ իթմէքլերի խիթիատա վէ էվրաղը, պու քէրրէ թէագզդ օլունմագ իւզրէ Շեհրայի տէվլէթէ իմդիլ օլունմուշ տուր։

— Կէլէճէք նէնէ անատայընտա Բոմատա ֆէթիմա խանէճէք թըմպլիեէ զօնկրէսինէ ճանիրի հիւքիւմէթի մէնիսէտէն, իրինճիմուրախատա օլարագ կէզ հէքիվ միրալայ Պէհճէթ պէյ թային օլունմուշ տուր։

— Աթ ճինսինին թէքսիր վէ խալահը էսպապընընդ հէկէ միւթէվաղդիք օլը տուղունուն պիլուքրիմէքինէ տայիր, ճանիպ Պայազ Ալիտէն վիլաեաթա ատ.խիրէն վագը օլան էար ու իչաը իւզէ.լինէ, Սուրիա վալիսի օլ պապատ իմ.պատասթը միւքէմմէլի հավի օլարագ հուքիւմէթի Ղէնիեէեէ մուֆասսալ պիր ռաբոր իրսալ ու թագտիմ իլլէ.միշ տիր։

— Ցիւճ կիճէ Գապաթապա պէօյուքք Միլլէթ խանը պլիքնատա Մինրան Գարրիէլեան էֆէնտինին էլպիսէ մաղազասընա թըրթըղլար կիրէրէք, 200 լիրա գատաց մէպլաղը հավի օլան գաչիճընը աչըրարլար տըր Հագգընտա չիպկէ իտիլէն տիքքեան պէքճիք, թահթը թէէրճէ տրնտրլ տրրա։

— Բոմ Թէթրինքմանէսի մէճլիսի ըռեհանիսինին տիւնքի իմթիմարընտա Թարապին մէթրոպոլիտինին պան տիր եանգօսու Գարինիգոս էֆէնտի։ Բոմ մէքթէպլերէ միւֆիլթիրիշ նատ ու թային օլունմուշ տուր։

مظومهٔ افکار

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائره مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte, 36

ՄՈՒԶԻՐՐ
ՎԷ
ՄԻՒՖԻՏ ՐՕՄԱՆԼԱՐ

Ա.

ՖՐԱՆՍԷԶՄԱՆ ՐՕՄԱՆԼԱՐ

Մինչեթիվկոտ ինկիլիզեեր աշնա օլանլարրն ատէտի, Ֆրանսէզմա պիլէնլերէ նիսպէթլէ քէք ազ տրր տէնիլէպիլիր։ Հալպու քի բէյ տէր բէյ իշպու միհիմ լիսանրն թէարիսի զրմնընտա, մէքթէպլերիմիզէ օլան սայ ու զայրէթ մէմուն եէթլէ միշահատ օլունմազ տարր։ Կէրէք սերվէթ վէ կէրէք իլում ու ֆիւնուն նօղթայի նազարրնտան խալիճէ քէոպի թէրազի իթմիշ օլան պու իբի միլլէթլերին իսթիմալ իթմիքլերի լիսանրն պէրի, եանի Ֆրանսէզմա չօղտան պէրու մէքթէպլերիմիզէ թէարիս օլունմազտա տրր։ Պէլբի 50-60 սէնէ մուզատրեմ ինկիլիզճէեէ ատնա օլանլար նատիր պուլունուրլար քամի, հալպու քի չիմտի պուրատտա վէ կէրէք Անատոլու ճանիզինատ կենճէրիմիզէն էքսէյիճէսի իշպու միհիմ լիսանրն է հէմմիեթինէ ակնահ օլարազ թէատրիսունէ զայրէթ իթմէքտէ տիր։ Հէր լիսան պիր տէրէճէեէ զատատար ինսանա միֆիտ օլապիլիր։ Պանսուսա ինկիլիզ վէ Ֆրանսէզ կիպի ումուրու սէնատէ վէ թիւճճարիեէքտէ քէնգի իշթիհատէն միլլէթլերին իսթիմալ իթմիքլերի յիսանլարրն ումուրու թիւճճարիեէքտէ օլտուղու կիպի, ումուրու չանսխիյէտէ պիլէ լիւզումի թատիրզ օլունմազտար։ Ինշպու լիսանլարրն թէարիսի մէքթէպլերիմիզ մահիրիեթլերի թարաֆլարրնտան էլզեմ կէօրիւնիւզ, քիչիք չօճուղլարրվզա պիլէ թէարիֆէ պէտ ու միպաչէրէթի զրնմրզ տրր։

Լիսանլարրվզա թէրճէմէ զանի բօմանլարրն զրմը ազէմի վէ բարա տօղտուսու պէյքի ումումի Ֆրանսէզ էտէպ ու ամէլէազը իզզէրինէ թամամիզէն զալէմէ այրն մրշ օլարազ Ֆրանսէզճատան օլտուղունու պէեան իթտիք։ Հազի զամէն Ֆրանսէզճա բօմանլարը ինսան քէմալի զէվզ ու խահիշ իլէ միթալէա իտէր, Բալզակ վուգուամթլար, միւտհիշ ֆանթազար, պիւեիւք մէպալիզ սարֆիեամը, ճէմիլեթի պէչէրինէն գալալինտէ հայրէթ վէ իսթիդրազը մուճիզ պիր թէէսիր հասրլ իտէր, չօզ տէֆա սապահլաերն պաշլանրմրզ Ֆրանսէզճա պիր բօմանը, ազշամա զատ։ Թատամ պիլէ իթմէքսիզին օղումաղա տէվամ իթմիշ օլանլարրն ատէտի բէք չօղտուր, պիր լէթաֆէթ, պիր հալավէթ վէ պիր հուզուզատ վարտրը։ Մէրթէզտէն Փէնի չէզան կէնճլէր, Ֆրանսէզ բօմանլարընտա խէնալ, բալզակ վուգուամթլարա հէր կիւն հէր տազզզա թէատրիֆ իթմէքտէ տիրլեր, վէ թատպիր զալալէրինտէ օլ բօմանլար պիտիրիք պիր թէէթիր իհրա ի տերլեր։

Բօմանլարազն ինթիզար իթտիկիվիզ օլ լազզֆ, ֆէրրահֆէզա վէ կենճլէրիմիզէ մուճիզի իսթիֆատէ օլաճազ ազէէզրի ախզ ու իգթիսատ իթմէք չէնէ, ճաճազա ֆբրանսզճա բօմանլարը ինքիլիսազ ի տէզիլիմիզմէ։ Հազ իգ ամէն պումիշիմմ վէ չատանը թէազզզ պիր մէսէլէ տիր, Ֆրանսզճա բօմանլար հիչ պիր զէման պիզիմ ախյէազ ու ատատթ միլլէեէմիզէ մուվֆիզզ ցլամեարազ ֆայիտզազոխ օլաճազ եէրատ, էքսէրիպ կենճլէրիմիզին մահվընա վէ սէֆալէթինէ սէզեզ օլմազտատրրլար։ Ու կիւն Ֆրանսանրն ախյէազը վէ Ֆլոռնսատը թէչքիլ իտէն ալիէլերրն ատվալը պէյլիթեէզի, նազարրթէագզզ ալրնրը իզ, պիւսպիւթիւն խարապիեէթ, քեսմիլէն հուզզաթը նէֆսանիեէեէ զարզ օլմուշ վէ հէր կիւն թէատրիճէն մէսավիյի ախյէազ զէմինինատ, զաթը մէրհալէ իլե կիրտապը սէֆահէթէ տրլմէք թէհլիքէսինատ օլարրը աչիքտար կէրրիւլեճէք տիր։ Մայիլ նամուսուզ, ալիէնին վիգաեէյի իսթիզպալինի Ֆրանսատատ պու կիւն վէվզրի միլահազատա վազ իտէնլեր բէք ազ տրրլար։ Վաղդամ օ Գամէլիաղնէ զատար տիլֆիրիպ նէ զատար լաթիֆ պիր սաբրեթլէ գալէվէ ալընմրզ պիր բօման տրր, հալպուքի պու բօմանն էնասը նէ՞ տիր։ Ֆիզատ վ. Ֆամէլիաղնը հէր քէս օգումուզ տուր։ Ճէ՞ տիր պու լաթիֆ բօմանն էզասը՝ պու քիթապն հիսսին նէթիճէսի նէտէ՞ն իպարէթ տիր։ պիր ալիւֆթէ գալրրն սոնու պէտապախթրզ օլտուղունու ինթաճ իտիեր, հալպան քէր օլ նէթիճէեէ վարընճատա զատար, միւթալէա իտէն պիր կենճ, բալզակ պիր սուբեթլէ գալէմէ ալինմրզ օլան խեէալի սէֆահէթէն հուզուզաթընտա մաղլուզ օլուզ կիտեր, վէ հիսք իթմէեէրէք գալալինատէր բաքրզ վէ թէմիզլիք էրլերինի մահվ ու իգալէ իտիպ, հէրինէ ալէքսէվիչէ ֆբանսզճա բօմանլարտա միւթալատ իթտիկի ախյէազզզրզզ գուվվէթլերի իլե սեզեպլերինի հէքք ու թագրիր իյլեր։ Հաֆլիգաթէն հէր բօման, նէթիճէսինատ, հիչանիւ ախյէազը հավի տիր, հալպու քի օլ ֆիէրնիւ ախյէազ ճիհէթինէ վարընճատա գատար հէնուզ հիչ պիր չէյ թէեսատիւֆ իթմէմիզ պուլունան կենճլէրիմիզին բուհարընա օլ բօմանն ֆէնա ճիհէթլերինի, քէնտիլերի հիսս իթմէք սիզին թէեսիր իթմիչլեր տիր։ Բաքմանտա բէք աչիքտար օլարազ ֆարգ ու միշահէտ խաերիզ, բոման պիզէ էն մահիր պիր մուալլիմէն տահա միւէսսիր օլապիլիր։

Լիսանլարվզա նազլ ու թէրճէմէ օլունան բօմանլարրն զրմը ազէմի Ֆրանսզ էտէպ ու ամէլէազը իզզէրինէ թամամիզէն զալէմէ այրն մրշ օլարազ Ֆրանսզճատան օլտուղունու պէեան իթտիք։ Հազի զամէն Ֆրանսզճա բօմանլարը ինսան քէմալի զէվզ ու խահիշ իլէ միթալէա իտէր, Բալզակ վուգուամթլար, միւտհիշ ֆանթազար, պիւեիւք մէպալիզ սարֆիեամը, ճէմիլեթի պէչէրինէն գալալինտէ հայրէթ վէ իսթիդրազը մուճիզ պիր թէէսիր հասրլ իտէր, չօզ տէֆա սապահլաերն պաշլանրվզ Ֆրանսզճա պիր բօմանը, ազշամա զատ։ Թատամ պիլէ իթմէքսիզին օղումաղա տէվամ իթմիչ օլանլարրն ատէտի բէք չօղտուր, պիր լէթաֆէթ, պիր հալավէթ վէ պիր հուզուզատ վարտրը։ Մէրթէզտէն Փէնի չէզան կէնճլէր, Ֆրանսզ բօմանլարընտա խէնալ, բալզակ վուգուամթլարա հէր կիւն հէր տազզզա թէատրիֆ իթմէքտէ տիրլեր, վէ թատպիր զալէմէ այրն մրշ օլարազ Ֆրանսզճատան օլտուղունու պէեան իթտիք։ Հազի զամէն Ֆրանսզճա բօմանլարը ինսան քէմալի զէվզ ու խահիշ իլէ միթալէա իտէր, Բալզակ վուգուամթլար, միւտհիշ ֆանթազար, պիւեիւք մէպալիզ սարֆիեամը, ճէմիլեթի պէչէրինէն գալալինտէ հայրէթ վէ իսթիդրազը մուճիզ պիր թէէսիր հասրլ իտէր։

Ֆրանսզ բօմանլարընտա պիր ատէմին նամուսունու բայմալ իթմէք, պիր այիլէնին բէյիսի պուլունան գատրնրն նամրնը չախսի պիր քէյֆի իշին լէքէտար իտուզ, օլ այիլէյի բեամիլէ մահվ իթմէք, հէր կիւն կէօրիւլմէյտէ օլան վուգուամթան ալրը։ Ասհապը սերվէթատէն պիրիսի կիւզել սիմատա մալիք օլան նամուսլու Ֆազիր պիր գատրնրն նամուսունու բայմալ իթմէք ճինաեէթի, Ֆրանսզ բօմանլարընտա բէք սիրֆիրիպանէ թասավվուր օլունմուշտուր։ Թէճրիպէսիզկենճլէր պու սիյազ իլզրէ թահրիր օլունմուշ օլան բօմանլարր օղուտուզճա, հիչ հիսանիւ ախյէազա խրզմէթ իտէպիլիրլէր մի։ պու նէվ վէ պրթաշզրէ էզզրլմրզ ըզանլարը օղույանլարատ, հիսանիւ ախյէազ ամրազ պէօյիք պուտալալրը։ Ճահիլ պիր մուալլիմ եէտ նէ թէվտի օլունան կենճատէն, իլում ու ֆիւնուն հազզընտա մալմամթը քեամիլ պէզէմէք վահի վէ պէյքի տահա զիեատէ պուտալալրդ տրր, չինքի բօմանլարրն ինսան իշին մուալլիմի ազէմ օլտաղզունու պէյան իթտիք։ Բոման տէրսխանէ մաղամընտա օլատուղու հալտէ, բոման ախյէազա պիւտպիթիւն մուղայիր թարզտա գալէմէ ալընմրզ իսէ, թատպիի միւֆալէա իտէն հազզընտա սուլի թէէսիր իտէճէք տրր։ Իշթէ պու սէպէպէ մէպնիմիր քի, էլեէմմ պախուսուս Ֆրանսզճատա ամնա ալան էքսէր կենճլէրիմիզին ատատթ ու ախյէազը պօզզզ պիր հալտէ պուլունուեօր։ (Միւսթէնա օլան զրսմընը թէչքիլ իտէն կենճլէրի միզտէն ատիվ թալէպ իթմէյէ մէճ պուրիեեթ հիսս իզլերիմ)։ Ֆրանսզ բօմանլարը պիզիմ կենճլէրի մէզի սէֆահէթէ, զարուրեթէ, տիրլիւ տիրլիւ պէտապախթրզ ըզանլատ սէվզ իտիեօրտա, տահա պու միսսիյէթին էօնիւնիւ ալմազ չարեսինի միւլահազա իթմէք ֆորզ։ Սէֆալէթ ամէշի նէվզուհուր կենճլերիմիզին դալալէրինի իսթիեազ իթմիշտէ, տահա պիզ ուշազան պիլա ֆիթրատ թէմազզ իթմէքտէեիզ։ Կենճլերիմիզ, միլլեթիմիզին էտէպիեամ վէ հիզզինիւ ախյէազ ու թէրզիյէ նօղթայի նազարրնճա, պիր դէրսզ միւմթազզը թէչքիլ իտէճէքլերի աճէպա խամրրլարտան չզզարրլա պիլիր մի։ Լիսանը Ֆրանսէվիզէն լիսանրվզա նազլ օլունան բօմանլար, ախյէազը միլլեեէմիզ հիչ պիր ֆայիտէսի օլմատրզընտան ժամանա, խարապիեէթինէ պարիս օլտուղունուզազ իսեպլիսիմ զանն իտեքիմ։

Համամատա ճէլզ օլունան թապիզ թարաֆքընտան, եալընզզ համամ լեզզն նէտէն իպարէթ պուտուղունու պիլպեեէն միւֆարեզամ իթմէք։ Պիլթիւն ֆվ խալզընը չամանը թէէսիֆ պիրամատե թէնզ իթմէք տիր։ Լիսանը Ֆրանսէվիզտէն թէրճէմէ օլունան բօմանլարրն հէման ումուզ, միլլեթատչլարը մրզատա մուզիրը վէ ֆայիտէսէն պիւսպիթիւն խալի տիր աէեուպ տէ՝ միւթալէա իտէճէք պազզա բօման թապտիեէ իթմէմէք, օրթա պիզ գատար վէ պէյքի տահա զիեատէ հազզբզզբզբ ատերլաճաղրն տան, իլքինճի պէնտիմտէ թէհզիպլի ախյէազա (բարոյականութիւն) մէտարը ելանճագ բօմանլարտան պահն ինտէճէկմէ։

Մ. ԳԱՐԳԱՃԵԱՆ

ՆՈՒԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ

ԳԻՏԱԿԱՆ ԶՈՒԱՐՃԱԼԻ ԶՐՕՍԱՆՔ

Կը պարունակէ 60 հրահանգ և 53 գեղատիպ պատկերներ,

Գին 5 դահեկան

Տարը հարար մեկանց արևորդնիշ բուն հարիւրին ԲԱՌԱՍՈՒՆ զեղ։

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ

Խրլդ տարի ալէվտէն պէքու, գատրնլարրն, նէվի պէնի պէչէրէ իլիա իթտիքլերի հիւանի, խրատ մէթ, զամէն կէրէք քիթիպը մուզատատէոտ վէ կէրէք թէվա բիխատ մրսէրրատ օլուպ մալիմ մը ամէմ օլատուպնատ, օնլարատան զահս իթմէեի զահիա տատ իտէրիզ։

Խրիսթիեանլրզն թարիխի կէօզ էօնիւնէ ալընտա օնուն ինթիշարը իշին գիմրէեի նիսվա նրն միշարէքէթի, ակ հարթատ Յիսուս Քրիստոս էֆէնտիմիզին միպարէք մէզարրընը զիեարէթէ Սրբազան Առաքեալաբ պիլէ – եհուսարէրին զօրզուսնատ – ճէ տարէթ իտէմէտիքլերի հալտ։ պիր ղաշ զատրլարրն ալէստազահ քէմալը իտանս փիթիզատ իլէ իշպդ միւզարէք մէզարա էիզ սիբզմէք վազիֆէի ալինատարանէսինի իֆիտատ պիր ֆէնարէթիֆ խանսուսէ իլէ չրթատ զակ օվալարը վէ Յիսուս Քրիստոնն էֆէնտիմիզ Ս. Յարութիւնընտան ատնրա, իլք ատֆա անլերի միւզատ ըէքլէմէվ վէ կենատու Յոգու թիւնուն զունլար թարաֆրզնատ ալէմէ միրմամէֆէնէի, վէ կերէք ամանքալրի զէնանրնտա վէ կէ ղէք ատուն ատնրա թարիֆեեի նիսվանը իրիսթիեանրզը եօքմնատ մէշհուտ օլան հիմմէթէք միւսամէ բէլերի։ ումուրու ասիրիվիեէեէ (յարտանական կրանք) վորամէթ Իշիրն Ալլահ թէնալա հազրէթլերիս նրն թաֆիֆի նիսվան իշինտէն զատ խի զազրլարրը ինթիմատ զանեուրանուշ օրատուզլարընտա պիր զանը զամի տիր։

Գէօլլեճէ ճէնազը հազ զազը էվամիրի ճէլիլեանին իճրանը զրմ նընատան էզմինէի զարիֆետ զազը դազէի նիսվան (ԿՐԲՈՒՀԻՔ) խալզ զատեուիզզլարը կիպկ։ Նէվի պէնի պէչէրի կիւնահ էսաբէթինատէն զուրմարմազ իզրէ քէլամ ուլլահզն կէօկատն էնէրէք թէն ալմազը իշին տախի սուրբ կոյս Մարիամը ինթիմազ զազ նեուրատու Հուզուրունատ մէլեքլերին տիրլեեէրէք զազ լունատուզլարը, վէ նուր հէմմինէ զազմատա զազ ճէտատ զազ ուլթեազ օլամաերզ էվամիրի մուսզատատէսինի իճրազ իլէ քէսզի ղլեաիքլերի ֆելամուլլանրն քէնահինէ վալիտ օլմազ իզրէ ինթիմ, զազ ուրատուզլարը պիր զազիրէեին մէզարա զազ ամանատ զազ զազ զազ

տուին, և մոքին մէջ դեռ գոհ կամ դժգոհ մնալուն որոշումը չը կընալով տալ, յարմար սեպեց նախ իւր ամբանիքը ներկայացնել ու ապա իւր բարձր գաղափարներով ու աղուս խօսակցութիւններով զանոնք թաղնել ու սրտերնին գրաւել վերջ նորանոր պահանջումներ ընել, տան մէջ 200 ոսկիի, կամ խանութի ձեռնման բաներ ցուցնելով, ինչը չը պիտի զլացուցէր քրէն պէս արժանակաց տէր և հարկաւոր երիտասարդի մը համար սչչտի խրատ առնելով։

—Զանազան էլ առուտուն մանամանի տխրելի ու էլէր Թահմինիա մէջ սէհվ արած չեմ իսկ էս օրիորդն էլ մանամանդէլը։

—Այո՛ Դաբիկ էֆէնտի ապատասխանեց Շազիկ հանումը։

—Էյէր մանամանի միւսասատ կանէ իսկ թէբլիֆ մը ու անիմ քի մանամանդէլին բուխատ տալու սանկա իսթիրահատ անէ. քիւնչիմ էն թախում մի էֆէնտիմէ ռէոլէյիմ, խօսքս անոր մէհենիեթէն պէհատէր մարգին էն քի, մանամանները էրիկ մարդերէն թէֆրիք կու անեն, նէ մինասպէթ էֆէնտիմ։ Սազամ իմասատնը տալի անէր է քի «կին ժրագլուխ պակ է ատն իյրում» պինաէն ալէմ, հէր նէ ղրատար էտ խուսանէրուն միատախէլ անէլու էլահիեթի քէսպ արած չեմ իսկ ատ, միանգամայն մանամանդէլին օտկի վրայ կանելուկ թէճվիզ չեմ կրնար անել։

Օրտա տուտուն շատարած այս յատաքիարանէն որմէ բառ մը իսկ չէր կարողացած հասկնալ։ մէկ մը խրլավուզին մէկ մ՚ալ Սուրբիկին նրեսը կը նայէր մեկնութիւն մ՚ուզելու համար։ բայց որովհետև անոնք ալ բան մը չէին ըսեր, իր գլխուն ճարը նայելու մտօք ըսաւ։

—Աֆ կընես կապիկ էֆէնտի էտ գրաբառնա չեմ հասկնար իսկ ատ, էհ մեր հալին խրտար գաւակնիս տրրպաց զրկած թէրպիեէ տուած ենք, կաչալը նէ թուզթերը թող պէրէ ատ նայէ բիւթէնն ալ մէօհիրլէնմիշ էզած է։

—Թէքլիֆս քէտտ տի անէք իսէ բայց ասեմ և ոչ ամաչեմ ծառայականս ալ տի էլլամ մանամանդէլին քով տի կայնիմ, քիւնչիմ ալաֆուրանկային գանցան միւսասատ չի աներ քի էֆէնտիմէ սէօյլէեիմ, փեսան նսատ տէ հարքը օտքի վրայ կայնի, հաթթա ժողովածուին մէջ տախի մութալէա արած իմ քի Աստված ամենաբարին Իւան Աղամայ խապուզանէրէն ստեղծեց, ուր հարս ու փեսայ միանգամայն իրարմէ թէֆքիդ չըլլին, էս խուսանէրուն վրայ միւսպահասա անել չիմանիլիք մեր միւզաքէրէեին խարիճէն է իսկ տէ քնչիյ մը իյզահաթ տալ միւնասիպ տեսանուցցա։

—Օղտա տուտու Դաբիկ էֆէնտին կըսէ կոր քի, հրաման տայիր տէ Սուրբիկը նստէր։

—Քա՛ մեղա՛, ամէն օր չէ եա թող էրթայ կայնի։ օտքը այը՞նմիշ պիտի ըլլայ կանրիմ, աղջիկ լերէ քի օտքի վրայ առանց տէյ։

—Աղէկ ամմա Դաբիկ էֆէնտին խաեիլ չըլլար կոր, ալաֆրանկծին մէջը տատանկ պան չիդ փ կըսէ կոր։

—Է՛հ, իմ տունս եղած վախթը աղջիկս իմ թէրպինէեովս մեծ ցնեմ տէ, ֆրեն տունը էրթալուն պէս կիտցածին պէս թող ընէ։

—Աֆ կանէք մանամամ էշխի տէ բէլէթմիշ արինք, ինչպէս էք պալվական վիճուտնիդ թէնարիսթ է։

—Լէհ սանկ նանկ օրդտի, տուք ինտաս էք։

—Մեզի մի հարցընէր էֆէնտիմ, քիւնչիմ մալ արթրան տերբա արթըքը մուհիթովը կէճի վէ կիւնչիւզ մինպահաթ իսթիրահաթ ատիած չունինք։ ցորէնները ուղրաչ միչ կիլլինք։ գիշերներին ալ տէֆթերճէ մանհասէպներ բուլուէթ կանինք։ ու հալանէթիճէ մի էինք կրցեր քէյֆ արէ։ պաղ թէֆէքքիր կանիմուր։ բիւթիւն ուժուր ու խուտուրս մէք անիմ։ ու վիճատիս իսթիրահաթովը մէյզուզ բլլիմ իսէտ։ նէ մինասիպէթ էֆէնտիմ։ ֆրլրտերը մեր եռխան թէրք չեն աներ։

—Անուտ կորտ տայ տէ օրդտի հէվէն պաշխա քէտեր չիտայ։

—Մանամանդէլը ինչով ուզրաչ միչ էլլի։

—Տանը կոր՞տը կը հատնի։ մէկը չը լմնցուցած մէկալը էտուէն կը հատնի, պարպպ վախիթներն ալ տիվալ կը պանի։

—Արեւուն մեռնիմ Սուրբիկիս, տիրար խայրէթ կայ, պարապ նըստել կիտէ՞ ալ, տէնտաս Դաբիկ էֆէնտի, հադար աղջիկ, աղջիկ մը։

—Ատ խուսանէրուն վուխուֆիեէթ քէսպ արած ըլլանուս միւնհիպովը, պաշխատէքլիֆները բէտտ արինք տէ, էֆէնտիմէ սէօյլէեիմ հէրիֆին աթ եօր ատ արա ըսածին պէս հոս միւրաճաաթ անել միւնասիպ տեսանք, նէ՛ մինասիպէթ էֆէնտիմ, հարքն զինչ կործէ որդին նին նման ատերէ Սօղոմոն իմատատունը, հէր ինչքան ուր բէշինէն մուարէֆէ չունինք իսէ տէ, մանամային ահվալ ու խուսուսին վրբահօքը մունհազամ մալիւմաթ չաքատ, դանէն նէրս մտնելուս պէս, էթրաֆովը քէյֆ արեցի քի. ի՞նչ զատ ֆամիլիա է եղեր տան տէրը։

—Շնորհակալ եմ կապիկ էֆէնտի ան քուկին զատէնգրէթիւնդ է որ ատանկ ըսել կուտայ։

Եւ տա վիճցին Սուրբիկը ընկճած մեծ թաղանի մը ժանրուխան ոչակ առանգական անուշը ներկայացուց Դաբիկ էֆէնտիին։

—Նէ մինասիպէթ էֆէնտիմ մանամամին միւսատատ արէ։

—Ատ ինչ խօսք է կապիկ էֆէնտիմ։

—Միւմքիւնսիւզ է էֆէնտիմ։ իմ ինչ հատտիս մանամամներէն առաջ առնել։

—Անքի Դաբիկ էֆէնտին չառներ կոր ինսէ տուէն հրամմէ Օղտա տուտու։

—Քա՛ օտքդ պագնեմ էղած պանէ քի էս միսաֆիրէն առաջ ատնուշ առնեմ։

—Անանկ է տէ տուն հրամմէ Դաբիկ էֆէնտի։

—Ալաֆրանկային գանցան միւսատատ չ՚ատեր քէ թէճվիզ չըլլալիք խուսուրի մը իշլիքաք անեմ։

Սուրբիկը անկից հոն անկից հոն երթալ գալէն յոգնած, և արդէն Դաբիկ էֆէնտիին ալ կոյտ անձէն ազեղ գէմբէն, յիսսունոց տարիքէն և ամենէն աւելի անհամ խօսակցութենէն դղուած—որուն ձայնը խօսած ատեն մինչև եօթը փողոց հեռուն արձագանգ կուտար—քիչ մնաց որ ագնէր ջանուշը եատանէր։ Օղտա տուտուն տեղեակ իր աղջկանը բնաւորութեան, մի ջաղէպի մը առիթ չը տալու համար, առաջ անուշը և,

—Ատուած հախէրնուս բարին կ՚ամէնայ։

—Էհ խուսուսին բրօթէսթօ տի անիմէ ղերէ ասել իճապ էրած լոխբրթուն թէլէֆիւզչարիք գանները կու անեմ քի «Ատուած միւպարէք ճնէ թագին պանկին տախի արժանացնէ աս էր մինասիպը»։

—Ինչ կիանամ օրդտի Ատուած որը կամեցեր նէ ան ըլլայ, մեր ըսելը պանի չըլլար էյէր օր խըսմէթ է նէ ոմ ինչ կընայ ըսել։

—Հրամմեցէք Շազիկ հանըմ։

—Հրամմէ Դաբիկ էֆէնտի, պիր սիղտէն պիր պիղտէն, կըսեն։

Եւ Դաբիկ էֆ. անուշին դգալը ձեռքն առնելով տաքի վրայ եւաու սկսաւ իւր անվերջանալի շաղակրատութեան ու բարեմաղթութեան որոց ամէնքն ալ իրենց ապագայ ամուսնութեան երջանկաբար կատարուելուն ակնարկութիւններ էին, և մինչ անուշին գաւաթը ձեռքն առնել կը պատրաստուէր, այնպիսի չաքմամ մը քրաւ որ ձախաւեծթենէն անուշին թէբսին վարի ինկաւ Սուրբիկին ձեռքէն, ու ամբողջ գաւաթները կատոր կատոր ըլլալէ զատ խեղճ աղջկանը չրջազգեստն ալ վերին ի վար անուշի և ջուրի խառնուրդով մը օծուեցաւ։

Ընթերցողը կրնան երեւակայել Սուրբիկին այս միջադէպէն զգացած տպաւորութիւնը, որ կատարութենէն լալով լալով սենեակէն դուրս ելաւ, առանց մէջտեղի աղաղութիւնը մաքրել չանալու և Շազիկ հանումն ալ մոր ու այրկան մէջ ծագելիք հաւանական կռիւ մը վախնալով Դաբիկ էֆէնտիին հետ մեկնեցան տնէն։

* * *

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՈՒԿԱՆՏԱ ՄԷՏԷԼԷՍԻ

Ինկիլիթերրա խարիճիյէ նէզարէ թինին պիր իլանը ըէմիսինէ նէզարէն, Ուկանտա գրթասը Ադրիգալի Շարդլ-Ինկիլիզ գումբանեասնա թախլիյէ իթարվէք ի՛չին, մէգքիւր գումբանեաա 3 մահ միւտտէթ խիթամընտա պիր գումիսերկ վախսաւ կէօնտէքլէ ճէք տիր։

Դաթօլիք միսիոնէրլէրինէ վէրի լէճէք թազմինաթա կէլինճէ, Ա ժանս Հավաս պու պապտէ Լօնտրաեա տիթիտէքի թէլէկրաֆը չէ քիէօր։

«Լօնտրա վէ Բարիս գապինէլէրի պէյնինտէ ճէրէեան խէն միւզաքէրքաթ նէթիճէսինտէ, Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի, Ուկանտատա զուհուրա կէլէն վէզգուատի հագգընտաքի մէգազինէրէթի գապուղէ գարար վէրմիշ տիր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ ատ պու պապտէ թէճմինաթ իթա օլունմուշ տուր։ Գանատան անլաշըլարընա կէօրէ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի, վուգուատը մէգքիւրէտէն միւթեզարրուր օլան Ֆրանսըզտր իշին էսատէն պիր թազմինաթ իթասրը գապալ իստուպ, անճագ պուգարար զիեանդն մէգտարը թալին օլունմագ լազըմ կէլէճէք տիր։

ՕՐԱՆԻԱ ԹԷՏԱՐԻՔԵԱՔԸ ՀԱՐՊԻՍԷ

Մատրիտատէն եազըլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, ախիրէն նատիպէյի հիւքիւմէթի դրալեցա հազբէթլէրինին թահրը ըրեաքէթինտէ միւհիմմէմի մէճլիսի վիքէլատա, Մ. Գանովաս 165 միլիոնլուգ պիր իսթիդրազ թէրավվուզունան սարքը նպազար իթմիշ վէ պանա մչուգապել տահգ-քիւլլիէթլի պիր իսթիդրազ գաբանը թասավվուր ու թասմիմ էյլէմիշ օլտուգունու պէեան իթմիշ տիր։

Մէճլիս 70.000 Մավզեր թիւֆէնկի էլէ 5000 գարապինա միւպաեասրնա, վէ ուէնէվի 20.000 թիւֆէնկ թէսիմ իթմէք իւզրէ, Օվիեաս վէ Թրուպիա ֆապրիգաբրընա տիրաբիչաթատա պուլունմագ գարար վէրմիշ տիր։ Հաբպիէէ նազբրը թէպլիհաթը վէ թէճհիպաթը հարպիէէի թէէմինէ քեաֆի մէնապիի վարիտաթը օլտուզունու, վէ պինաէնալէյհ թախսիսաթը ֆէվգելատէ թալէպինէ լիզում կէօրմէեէճէկինի տէրմիեան իյլէմիշ տիր։

ՏԱՀՕՄԷՑ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ֆրանսա պահրիեէ նէզարէթի, ժէնէրալ Տօտս իլէ մաեէթի գապրթան վէ էֆբատընա թէպրիքեաթընը թէպլիղ ու իյտալ իլէ պերապեր, իլերուսէ գրթալի մէզքիւրէնին իտարէսինէ, միւթէալիզ թէտապիրի միւգթազիեէի միւթէզամին վէ միւլահաղաթը մախասուսէ վէ թէբլիֆաթընը հավի օլարագ քէնտիսինէ մուֆասսալ պիր բարբրթս թանզիմ ու իրսալ իթմէսինի թալէպ ու իչար իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ էվրագը մէզքիւրբէեի ախպ իթթիքատէն ասնրա գոբարլաքընը վէրէճէք տիր։

Ժէնէրալ Տօտս պիր պէեանամէ նէչը իլէ էհալիեի քէնտիսինէ էթաթա տավէթ իթմիշ, վէ Բարբրթս-Նովս գրթասընրն չիմալ ճիհէթինտէ սաքին Նակոս թապիր օլանան 6000ատէն զիեատէ էհալի պու տավէթէ իճապէթ իթմիշլէր տիր։ Իւլքեայի մէզքիւրէնին քեաֆիէյի բուէսասը թարաֆընան տախի Նակոսլրարա իմիթիասէն արզը իթաաթ վէ թէսլիմրեէթ իսթիճճէկի մէէմուլ իմիշ։

Ֆրանսրզ ասաքիրինին ահվալը սրհհիեէսի պէրքէմալ տրը, զիրա 70 մէթրո եիւքսէքլիկինտէ պուգունան պիր պայրը իւզէրինտէ վագը Ապոմէյ չէհրին հավասը դաեէթ սալիմ վէ սրհհէթի վիճուտէ նաֆի իմիշ։

Բօմատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Ցանարտէլլի 276 ըէյ Լքսէրիեէթլէ մէճլիսի մէպուսան քիեասէթինէ թալին օրնանմուշ պուրդ։

Պահրիեէ նազբրը Մ. տր Սէն-Պոնուն ահվալը սրհհիեէսի մուճիպի էնմիշէ օլաճագ սուբէթտէ պուլունուեօր։ Մ. տր Սէն-Պոն իմ թալիատա բէք պէօյիք նուֆուզատմալիք օլուպ, մուհարէպէ վուգուինտէ գուվվէյի պահրիեէի թէմամբյլա փատաբէյէ միւգթէատիր պիր պահրիեէ ատքրի օլտուղուումուէն թէսլիմ ու իթիրաֆ օլունմագտա տր։

Ցեվայիրի ատքէրիեէտէ ամիրալ Սէն-Պոնբուն եէրինէ պահրիեէ միրիլիվատը Մ. Մորէնին թային օլանաճաղը մէրլի տիր։ Մ. Մորէն պու քէրրէ մէպուս ինթիխապ օլունմուշ տուր։

ՕՐՍԻՎԱԼ ՃԻՆԱԷԹԻ

Միւքիրճիի Միւհպիճի

Ա. Մ. ԷՄԻԼ ԳԱՅՈՐԻՈ

Գու կլուն Ֆանսինին Գօրպէյէ կէլիչիճ պիր հաֆթա գաբաղ օրատա վագրի կէչիրմէք գարարը իւզէրինէ մէգնի իսէ տէ, գանթ պուլանուն գաթիէն զայրի գապու օլուզդէնու անլաէնճա, քէմալի նէս ու էսէֆլէ Բարիզ ավտէթ մէճպուրիեէթինի իթիրաֆ իլլէտիր։

Նիհատէթի կէլէճէք սայը կիւնիւ եինէ պիրլէշմէկէ գարար վէրտիլէր, Ֆանսի տէտի քի

—Էօյլէ իսէ ատիէզ տօսթում, պէնի։ Նո՛ւթմա, հէր պէնի տիւշի՛ւն։

Եէքտիկէքիյլէ էօբիւշիւգ թամ այրըլաճագլարը էանատէ, Ֆանսի չունու տա տէտի քի,

—Գուրբատա գալըբնատ տօլայը պիր ազ միւքատտէր օլսամ եէրի վար ատը, զիրա չըմենտբիքերատ գազը էֆէնտիլէր տօսթնէն Սօվրը սինին գարբսը հագգընտա սէօղ տիտէօրլար իսի։ ռիվատէթլէրինէ կէօրէ, Ֆրանսանէն պիրքնճի կիւզէլի մատամ Մօվրըգի իմիշ, կէրչէ՞ֆ մի տիր։

—Վալլահի նէ՛ պիէյիմ պէն, աքլէնա կէլիպ տէ տիգգաթլրճա եիւզինէ պիէ պաղմատրմ։

Հէգթօր տօղրու սէօյլէեօր իսի։

Զէքարիկի պէլալարը Թէէսիրաթը հէնուզ քէմալի իլէ տէֆ իթմէմիշ օլտուղունան, մատամ Սօվրըսինին եիւզինէ պաղմաղը ագրընան պիէ կէչիրմէմիշ իսի։

Ֆանսինէն «Ֆրանսանէն պիրքնճի կէնգէլի՛ճ տիմէսիւ գանթուն այրըմասընը ջէկէպ օլտու։

Օ ագշամ Վալֆէօրիւէ տվաքթ իլլէտիկի պէման, Սօվրըսի հէնուզ կէլմէմիշ, վէ մատամ զայէթ միւնեվվէր պիր սալօնտա քիթապ օգուժագտա պուլունմուշ իսի։ Հէգթար գատրնը գարչրսընա վէ ֆատ գաթ պիր ազ եան թարաֆա օթուրուշ, հէմ պիր գաչ լագրրաբ խատէէք, հէմ տէ եիզինի քէմալի տիգգաթլա մանատէնէնէ ֆուրսաթ պուլտու։

Գանթ իլը նագարտա Պէրթի հիչ տէ պէյնէմէզ իսէ նէ՞ տէրսինիզ վագտա գաբանն հէր ճիհէթճէ եագրչըղընը թագիր իլլեսի իսէ տէ, եագրչըղընը պու տէքճէսի, անճագ մէրմէրէն մահքիւք հէյքելլերտէ պուլունապիլէճէկի վէ գաբանն գրամընտա իսէ նագարի տիգգաթա գաբաճագ պաղը նեգսանլար տախի պուլունմասը լազըմ կէլէճէկինի տիւշինիւր իսի պու նօգսանլարը Պէրթէ տախի չոգ արտար իսէ տէ, կէրէք սիմաբնտա կէրէք վիճուտ վէ էնատրնտա հիչ պիրինի պուլատատը։

Ֆիլվագը Պէրթ իլէ պու կիւնքի միւլաղաթը, հէման հիչ տէ էհէմմիեէթ վէրճէք պիր չէյ տէրմիլ իսէ տէ, կիւնլէր եէքտիկէրինի թատագրզ իսուպ տա պիչարէ Սօվրըսի տօսթունու ըէգիլանէ պիր իֆլատան գուրթարըպ նամուսքարանէ պիր սուբէթլէ իչին իչինտէն չրգարատագ իչին, հէր կիճէ Բարիզէ կիտէրէք։ միւզայէտէլէր մուհաքէմէլէր իլէ օղրաշարդը միւտաֆիթ գօնթ տախի հէր գուչլուգ թատաբնատ սօնրա, Պէրթ իլէ կէօբիւշ կէօրիւշ կիւզել Պէքթին եիւզիւնիւ էվվէլքի կիպի կէօրմէմէկէ պաշլատը։

Գօնթուն նատլ պիր էսկի զէնտօսթ օլտուղունու պուրատա թաֆսիլ հաճէթ եօգ տուր։

Քէնտիսիյլէ ութ տկի սէօհպէթատէն Գէրթին նէ գատար լէզզէթ ատրըզընը կէօրիւնճէ իչին էօթէ թարաքընը տերհալ քէնտիսի անլաեէպ հիւքմ իյլէտի։ հաթթա պու հիւքմին իչինտէ Պէրթին Սօվրըսիտէն տահա իւսթիւն պիր գատրն օլտուղու զիւիւմի տէ վարիսի։

Պագատա Թրէմօրել հալինտէ պուլունան ատէմէրատ պիր գատրնը պիհագգոն էյլէնտիրէպիճէք զէրաֆէթ ատա պուլունմագ իսէ տէ, պու ատէմ օգատար վուգուաթ կէօրմիշ տրը քի։ պունլարրն իչինտէ, պինլեգճէ հիքատէլեր, ֆրգրալար կիզլէնմիշ օլտուղունան, օ ֆրը բալար պիթինճէյէ գատար պիր գատրը վէրէվքի բէք ագ պիր զէման ֆիկրն բէք զիեատէ էյլէնտիրէպիլիրլեր։

Լիկեր Պէրթ քէնտիսի Գանթատ չըլտրրաքրճաչ մէֆթուն օմագա իթտի, գանթու քէնտիսինէ էօյլէ պիրսուբէթտէ մէֆթուն իտէր իսի քի, գանթ տա էօմրինտէ պարի պիր գատրն կէօրմիշ օլտուղունա փինանրը իսի։ Ֆագաթ քէնտի մէֆթունիեէթի գատրը պու մուվաֆֆագբյէթտէն մէն իյլէօր իսի, մամաֆիհ կէնճ գանթ վայֆէօրիւտէ գօրգտուղու գատար սրգրլմաեօր իսի։ կիւնլեր կէչմիքճէ հաֆթալարա վէ անլեր տախի այլարա պալիղ օլտուղու հալտէ, եինէ Պէրթին մուսահէպէսի պուրատաքի իգամէթինի գանթա զարարսրզ կէօսթերիեօր իսի։

Զօղ եէմէք եէյիպ չօղ տա չատ, պու ատէմ օգատար վուգուաթ կէօրմիշ տրը քի։ պունլարրն իչինտէ, պինլեգճէ հիքատէլեր, ֆրգրալար կիզլէնմիշ օլտուղունան, օ ֆրը բալար պիթինճէյէ գատար պիր գատրը վէրէվքի բէք ագ պիր զէման ֆիկրն բէք զիեատէ էյլէնտիրէպիլիրլեր։

Նիւ-Եորգտան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆ տըր։

«Գարանթինա մէսէլէսի շու սը բատա թէսվիեէ օլունմաեաճագ, վէ գըշ էնասընտա հիչ պիր թատոիաթ իճրա իտիլմէեէճէք տիր։

Խազինէ նազրբընըն պէեանընճա, մէմալիքի էճնէպիեէտէն հիճրէթ իտէն միւլթէճիլերին, պունտան պէօյլէ թահտիսի մրգ.տաբընա սայ իտիլէճէկի կիպի, վէ Գոնկրէ պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլաճաղընտան, իշթէ գարանթինանըն իպգ.սընըն սըլ սեպէպի պու օլտուղու սէրտու իթեան իտիլիեոր։

Բեթրսպուրիտան 25 Նոյմ. թարիխիլէ ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պէրլինտէն մէվրուս թէլէկրաֆլար, Կրանտիւգ Վլատիմիրին Բօցտամա վուգու պուլան սէյեա հաթընըն էհէմմիյէթի սեեսիեսի օլտուղունա սայիր օլան չալիա եը թէքրիպ իթմէքտէ տիրլէր։ Մէհաֆիլի ալիեէտէ պէեան օլուն տուղունա նազարէն, Կրանտիւգ Վլատիմիր Պէրլինէ կիթմէսիլէ մահկա իմբէրտոր իբինճի Կրեամ հաղը։ Թարաֆընան Բօցտամ հավալիսինտէ ավա չըզմագ իւզրէ վուգու պուլան տավէթէ իճապէթ իթմիշ տիր։

ՆԷՎԻԵԼ

ՍԷՆ-ՍԱՎԷՆՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱԵԷԹ

Պօրտոտան վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Սէն-Սավէն սը Պէյտէ պիր բուսուեա տիւշիւրմէ ճինաեէթի մուհաքէմէսի, Փիրօնտ ճինաեէթի մահքէմէսինտէ լուեէթ օլունմուշ տուր, վուգուաթ իսէ շունատան իպարէթ տիր։

Կէչէն յունվ. 29տա Սէն-Սավէն տէ պանքէր Մ. Պրուսէ կէճէլէյին օմուզունտա պիր թիւֆէնկ օլտուղու հալտէ, ավատան տէօնտիւկիւ սըրատա կիեօթէն նամ մահալլէ միւվասէլէթ իթտիկինտէ, տեաղը եօլտա կէրիլմիշ պիր իբէ բատթ կէլտի։

Մամաֆիհ Մ. Պրուսէ տիշմէեէպ անճագ իշին նէ օլտուղունու անյաեապիլէճէք իքէն, պիրտէն պիրէ զաեէթ գուվվէթլի իզպանտուտ կիպի հէրիֆին պիրի, իւզերինէ հիւճիւմբաեէրէք, պիր օմուզ գագ.մասըյլա պանքէրի օրատա պուլունան պիր հէնտէկէ տէվիրմիշ, վէ միւսամիրլէյհ քէնտիսինին արթըգ հէր նէվ թէհլիքէտէն զուրթուլտուղու զանընտա պուլունտուղու սըրատա, եօլ իւզերինտէ մէվճուտ չալը չըրբըլար արզ ասընան տէրհալ պիր զարը զուհուր իտէրէք, պանքէրին պոպազընա սարբիմըշ տըր։

Մահեզա պանքէր չեվիք վէ ճէսուրանէ տավրանարագ, մուսալլանլարը իւզերինէ տիթէշ իթտիքտէն սոնրա, Սէն-Սավէն ժանտարմա գումանտանընա իյի իիպար իլէ տէրհալ գուվվէյի զապթա սէվկ օլունարագ, օթուզ եաշընտա պուլունան Բիէր Բըթի իսմինտէ պիր չիֆթճի վէ գարբսը Սօմոն թահթը թէվզրֆէ ալընմըշլար տըր։

Միւթթէհիմլէր իգդարը ճիրմ իթտիքլերի կիպի իսմիմա օլունան չուհուտուն իֆատաթըյլա տախիշ մէրթէպէյի սիպուրի վէ թէհագուգա վարտրընտան, ճինաեէթ մահքէմէսի, Բիէր Բըթիի միւէպպէտէն, վէ գարբսը Սօմոնու պագը էսպապը մուհաֆիֆլէեէ մէպնի, օն իքի սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքէմ իթմիշ տիր։

ՏԻԼՍԻԶ ՍԱՂԸՐ ՊԻՐ ԳԱԹԻԼ

Ֆրանսատա Ֆինիսթէր ճինաեէթ մահքէմէսի կէչէն կիւն դարիպ պիր ճինաեէթ մուհաքէմէսինի բուեէթ իթմիշ տիր։ Մի։թթէհիմ 22 չաղլարընտա կիեօմ-Մորի Գէլէք Նամընտա պիր սաղըր տիլսիզ տիր։

Գէղէք իքի եաշընտա օլտուղու զէման, պիր պէյին խոսթալըգընա միպթէլա օլարագ, եէտի սէնէ միւթէմատիյէն խուսուսի պիր մէք թէպէ տէվամ իթտիրիլիպ քէնտիսինէ հիւանիւ թալիմ ու թէրպէյէ վէրիլմիշ տիր։

Մամաֆիհ քէնտիսի թապէն սուի մէշրեպ ասհագընտան պուլունտուղու ճիհէթլէ, դերլեսքէնտէ ատօրամաճըլըգ իտէն բէտէրի իլէ վալիտէսինի մեեսիթմիշ, վէ էքսէրտէֆա անլերէ գարբը թէհտիտատա պուլունմուշ իտի։

Մէրզում Գելէք, կիճէլէյին սագ.գալարը տօպաշտըղը սըրատա, 73 չաղլարընդա պուլունան տարիմա տիլվիճուտ վէ Վիէօ Մուլէն գարիեէսինտէ սաքինէ մատամ Հիթթէրէլէ թէսատիֆ իթմիշ տիր։ Մէզպուրէ կէրլէսքէն գատապատը լօգանթալարընտան պիրինտէ մութատը վէճճլէ էյիճէ գարընընը տօյուրարագ տըշարը չըգրգ Բանարշրախ նամմահէլլէ կիթմէքտէ իքէն սաղըր տիլսիզ մէզպուրեեի եօլտա եալընըզ պուլարագ, իւզերինէ հիւճիւմ պիրլէ, հէման պիշարէնին պօղազընան եազալաեըգ եէրէ եաթըրմը, վէ իիսթեեարընը իւզերինի թահարբի իթտիքտէ, եալը նըզ 30 սանթիմ զուհուր իթմէսի իւզերինէ, պիթիրլն պիթիրլն հիտոէթլէնէրէք, վէ գարընը իշի բուլիսէ իիսպար իթմէսինտէն գօրգտրագ, պիլա միւճազաթ գալմասընը թէէմին իշիւն, պէլինտէն պուշաղընը չէքմէսիյլէ իքի տէֆա զէվալը իիսթիեար հիթօրլին գարընընա սոգուպ չըգարմըշ տըր։

Մէզգուրէ էօյիմ տէրէճէսինտէ վէ գանլար իշինտէ միւլէմա օլարագ պիր իքի տագրգա սոնրասընա, լունմուշ վէ էվվելա Գրոգ նամ տուլ գատրն նէգոտինէ, վէ պատէհու քէնտի խանէսինէ նագլ օլունարագ, իրթէսի կէնիւ տէհշէթլի ըգալը բատապաթ վէ վէճալարտան սոնրա Քեպիմի բուհ իլէվրշ տիր։

Ֆեեիեն գանլի ատ լիեսի ատ մուսէնէ իլէն թապիպլէր, գաթիլի մէրգուզ թէմամիի մէ սրտինէ պիթ ինեէմէնօրլար։

Պէլէք էվվել էնտէ ալեյհինտէ քի ասկարիլի քէմալի սեպաթլէ ճէրհէ չալրշըգ։ գարբէը հիչ պիր գատար մախսուս։ օլմատըգը հալտէ էօյտիբրահիմնի պէեան թմմիշ, վէ մագթուլէ Հիթթօրլին էօյմէսինէն պիր իքի սատթ էվվել աէրմիեան իթտիկի սիրգաթ վուգուաթը հագրընա, քիլլիեէն ինքեատաէ պուլունմուշ տուր։

ԲԻԱՅՍ.

ԴԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Նոյեմբեր 21

Գօնսօլիտե

	Ղրշ	փրա
Տիւն սապահ աշըլտը	23	27
» էն ալշագը	23	24
» էն եիւքսէք	23	27½
Տիւն ագշամ գաբանտը		
Սէրի Ա . . . . . Լ. ի.	55	25
» Գ . . . . . » »	30	75
» Ս . . . . . » »	21	81
Թահվիլաթ Օսմանկէէ .	82	18
Ենիմնտքէր Ֆր.	89	62
ԱԳՍԻՍՕՆԼԱՐ		
Գանգ Օթման . . . Լ. 0	592	
Դրէսդ Լիոնէ . . . . » »	93	60
Ըէյժի . . . . . » »	15	36
Թրամվայ Գէյ.խաթ . Ֆր	510	
» Սթամ. խաթթը Լ. 0	6	35
ԱԳՃԷ ՖԻՆԱՆՍԱՐԸ		
Օսմ. լիր. 400 Ղ. տան	Ղ.	Փ.
Սիմ մէհիտիյէ	148	
Մէթալիք	98	
Պէշլիք	101	
Սալթ ըբէ	101	
Ինկիլիզ լիրասը	110	20
Ֆրանսըզ »	87	34
Ռօլ	90	2
Թասֆիյէ	17	20
Գարպօն գանիմէսի . .	9	18
ԳԱՄՊՈ		
Լօնտրա	110	20
Փարիս	22	75
Ֆիօրին	10	76

ՏՕԹԹՕՐ ԳԱՐԱԵՈՒՎԱՆ

Մարաբ եօլու, պէյրէք, գում, մէսանէ վէ ալէֆթը թէնասիւլիեէ խասթալըգլարը իւէ, իւէլի էֆրէնտիեէ վէ տէրի խասթալըգլարընա մախսուս պօղթօր։

Գալաթատա Աշնալը լօգանթաչը գարշըսընտա Ֆօթօկրաֆխանէնին պէրուինտէ սաաթ 6տան 11է գատար։

48—13

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ

1893

ԹՈՒԱՆԱՆԻՆ ԳՐԻՄՍՈՆՈՒ

ՍԵՊՀԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. Փէտրէ Ամէոյին Հիւ-Նդոնոյ

Տ.Պ Ա Գ Ր Ո Ի Թ Ի Ւ Ն

ՍԷՐՎԻՃԷՆ

Գին 40 փարայ

Հասընթէ՝ խասթախանէմիզէ այտ օլան թիչպու օրացոյցտան հէր քէսին պէրէր տանէ էտինմէլիի էլվէմ տիր։

Տէբօզիթսու

Պէօյիւք եէնի խանտա օրթա գաթտա 48, 49, 50 նիւմէրօլու խասթախանէ օտալարը տըր։

Խասթախանէ մէօհրի իլէ մէմուր օլմասան Օրացոյցար միւթէպէր տէտէլ տիր։

ԻԼԱՆ

Նէֆիս վէ սաֆի ռանգ

Ամատա սանճաղընա թապի Հավզա գաղասը ճիվարընտա ինճէ Տէրպէնտ նամ մէվգիլ թիւճճարանը միւթէպէրանէն Նապարէթ Արմենակ էֆ. Ուզունեան, պիրատէրի էֆ. իլէ Փապրիգայի Օսմանի նամը թաճ թընաց զանէթ ճէսիմ վէ ալթը կէօզ ցարագ պիր տագիգ Փապրիգասը ինչա իթտիրմիշ օլուպ, մէզքուր Փապրիգատան 24 սաաթտա զանէթ նէֆիս վէ սաֆի օլարագ 5000 օզգա տագիգ չըզարըլմագտա տըր։

Թաշրատան հէր նէվ տագիգ սիբարըշ իթմէք իսթէեէնէր, Սամսոնտա Փիրեեան պիրատէրլերէ մուրաճաէթ իտէպիլիրլեր։ հէր ֆիհէթլէ միւշթէրիլերէ սուհուլէթ կէօսթէրիլէճէք տիր։

36—25

ՍՈՒՀԻՏՄ ԻԼԱՆ

Լաստիգ գալոշ վէ սաեիր սեագ գապ.լարը մահալի Ֆիրուխթու։

Պագը միւհթէքիրլեր մուգավատան եարըմըշ թագրիտ սեագ գապլարը սաֆարագ, էհալիի իգլար իթմէքտէ օլուուգլարընտան, քէնտիլէրինի պու կիպի զարարատան վիգ այէ իշին, էօթէտէնպէրու ֆիրուխթ իթտիկի սեագ գապլարընըն տահանրգլըը, զարիֆիլիկի վէ պանխուսուս էհվէնիյէթի ճիհէթիլէ մէշհուր վէ լամարիգ գալոշ տէքօսու. տէմէքլէ մասբուֆ օլան Սուլթան Համամընտա վագը 47 վէ 49 նօմէրօլու Սէպուհ Տէմիրճեան մագազասընա Ֆիւրաճաաթ իթմէէրի թավսիյէ օլունուր։ Մէզքուր մագազասը հէր նէվ սեագ գապլարը մէվճուտ օլուպ, ստոյիր սէնէլերէ նիսպէթէն պու սէնէ պիր գաթ տահա վիշմէրլիերինի մէճմուն իտէէկի իլան օլունուր։

36—22

ՄԻՒՐԷՄԱԼ

ԳԱՄՊՈՍՈՒ ՕՍՄԱՆԻ

Քիթապճը Գասպար էֆէնտինին նէշր իթմէքտէ օլտուղու միւքէմմէլ Գամպուսուն 53 վէ 54ինճի ֆօթ մագրլընը վէ էքրի իսէն ճիրգ դասխի, պու քէրրէ հէվգրար լի ինթիշար օլուպ, 40 բարանա սաթըլմագ պէս ապրա։

Միւֆահիէյհ Գասպար էֆէնտինին վամմանա պիր խըրմէթի նամշիգ. Ինֆասը մագսատիլէ, պու էսէրին իգմալի խուսուսունտա, քէմալի սէպանլէ սարիքէ գայրէթ վէ վերդիշ իլէմէսի, հագիգաթէն նամանը թաքտիր մէվգանտիր։

ԻԲԼԻՔԼԻ ՎԷ ԵՈՒՆԼՈՒ ԳՈՒՄԱՇԼԱՐ ԻՉԻՆ

ՊԷՕՑԻԼԻՔ ՏԷԲՕՉԻԹՕ

ԵԱՆԳՕ ՄԻՄԻԳՕԲՈՒԼՕ

35—37 Սբպենպոլ, Սուլթան Համամ Հավուզլու խան 35—37

Հաճօբուլօ խանը ճիվարընտա

Եանգօ Միմիգօբուլօ, պու տէֆա Բարիսաեի մէվսիմլիք պիր չոգ նէնի գումաշլար կէթիրթիրիլինի Իսթանպոլ վէ ուրա էհալիսինէ վէ միշթէրիլերինէ պէեան իտէր։

Իբէ+լէ —Սաթէն սը լիօն, ֆայֆրանսէ արմուր, օթ մանի գազմիր, սաթէն սը լուքս, արմուր ֆօսալ, կրօն, սիրա, սաթէն սը տիւշէս, չիշէքլի տամասէ, աթլաս, բլիւշ, գաաիֆէ վէ սաեիրէ։

Ե—ֆէ։ —Գօշիվալ, վիկօն, ֆասօնէ, տիակոնալ, չաեագ, վիկօն ֆուլէ, գաշմիրաէգօս, բըթի սըռա վէ գուլթու իշինտէ ֆիս. թանլըգ, Ֆէրինօ վէ ֆանէլա։

Գէ+գ։ — կէօմիէքլիք պէզլէր, մատամբօլ. տիմի, ամէրիգան, չըրթինքս, նպինաթօ, սաթինէ տրիլ, բիքէ, գրէթօն վէ գրէմ պասմալար, մանա էօրթիս Ի Ն, թիլ բէրդէլեր վէ էօրթիլիք քէթէնլէր։

Եանգօ Միմիգօբուլօ, էհալիյին բաղալէթիեի ապանմագ իշիւն, միւշթէրիլերինի մէճմուն իտէճէք տիր։

Թօբտան վէ ֆէրիլքէնտէ սաթըլըր

ընագ իշտիքտէն մասատա 24 սաաթըն 12 սինտէ ուլգու ուլուր, վէ ալանընգ պուլունտուղու զէմանլարընը գերթ իլէ սէօհզէթ իթմէտիկի մրգատարընը եա պազչէտէ կէղմէք եա հալվանա պինմէք իլէ կէչիրիր իտի, հաթթա օլթա իլէ պալըգ ավլամագա կիթտիկի զէմանլար պիլէ նատիր տէյիլ տիր։ Գինայէն ալէյհ Թրէմօրել կիւնտէն կիւնէ սէմիզլէնիպ չիշմէկէ պաշլամըշ տըր։

Հէլէ էն էյի կէչէն կիւնլերի Գօրպէյտէ օլուգ, միս Ֆանսիյի կէօրտիւքճէ հէնուզ միրաս եէտիլիք զէմանընտա եաշտաբընը գանն իյլէր իտի։ Միս Ֆանսի օ հաֆթա մուայէնէ օլան կիւնտէ մութլագա Գօրպէյտ կէլիր, վէ գոնթ հագգընտաքի մուհապէթի էքսիլմէյիպ, պիլաքիս հաֆթատան հաֆթաեա արթար իտի։

Վագտա գոնթ տէտիկի կիպի պիր մօտիթրա մագազատը աշարագ արգատայը օլան գատրն իլէ տէ օրթագ օլմուշ իսէ տէ, Ֆանսի էօյլէ ախզ ու իթատան ունլար պիր գատրն օլմատըգընտան, իշլերի ֆէնա կիթմիշ, վէ պիր արալըգ օրթագը 3000 ֆրանգըգ մալ ալարագ ավուշմուշ իտի, անճագ Հէգթօրուն մուհապէթի պէս պէլալարը քեաֆֆէսինէ մուգատէլէ իտէպիլիր իտի։

Ֆանսի շու եօլտաքի տէրտլէրինի Հէգթօրա սէօյլէմէգ իտի իսէ տէ, նիհայէթ էլինտէ օլանը հէման պիթիրմէք տէրէճէսինէ կէլինճէ, տօսթունտան պիր ազ մուավէնէթ թալէպ իթմէկէ մէճպուր օլտու։

Պիր արալըգ Օրսիվալ վէ Գօրպէյ էհալիսի շու իշիզ կիւճսիզ գոնթուն սիբտիկի էօմրտէն ասալը.թէճճիպ իթմէքտէ իտի իսէ լէր տէ, սօնրա գոնթուն քիմսէյէ զարարը տօգունմաեուպ, օլսա օլսա Սօվրըսինին քէսէսինտէն պէյլիք իյլէտիկինի կէօրիւնճէ, պունուն տա իշթէ պէօյլէ պիր պախթիեար օլտուղունու գապուլ իթմիշլէր, վէլարթըգ տէլի գանը իլէ մէշղուլ օլմամաղա պաշլամըշլար տըր։

Ֆագաթ գոնթ էօյլէ ալէմին գանն իյլէտիկի գատար պախթիեար տէյիլ իտի, կէչմիշ աշվալի տիւշինիպ տէ Սօվրըսինին եանընտա սոնու նէ օլաճաղընը տիւշիւն տիքճէ, չօգ վագրթ եիւբէկինտէն գանլար կիտէր իտի։

Պիր գաչ տէֆա Վալֆէօլիւտէն Ֆիրարը տա գուրմուշ իտի իսէ տէ, նասըլ գաչընը օրատա Սվրըսինին տայիրէսի խալգընտան մատատա տօսթվարը ՆԷՐ ճին ֆիքիրլի մունթազամ մայիշէթլի առէմլէր օ.լուպ, պունլարտա պիր քէրրէ քէօյ վէ գրը ալէմինէն մէճմուն կէօրբինմիշ օլտուղու հալտէ, չիմտի օսանճ կէօսթէրմէք քէնտիլէրինի պու ատէմլէրէ բէզմէ իթմէք տիմէք տիր, նէ՞րէեէ ֆիրար իթասին, Բարիզէ՞մի, հալ պու քի Բարիզտէ հիչ պիր շէյ գալմամըշ, գոնթաղը պիլէ բուղէնլի տէրի իմանլիյլէ զէնկին օլմուշ պուլունան պիր ատէմէ սաթմըշ։

Հէլէ խարճ իթտիկի բարայը տա հէօեա իսթիդրազ նամըյլա Սօվրըս իտէն ալտրըը հալտէ, արթըգ վալիէօլիւտէն այրըլմագ, քէնտինի պիր տահա թէլէֆի նէֆս մէճպուրիեէթինէ իլգա տիմէք օլաճաղընը տա տիւշիւնտա քի, շու հալ գոնթու Սօվրըսի ալէյհինտէ պիր գաթ տահա հիտաէթլէնտիրտի։

Կէնճ գոնթուն պու հիտաէթէ հագգը օլամագ իսէ տէ, պարի էօգրիւ օլաբն վարմը տըր։

Էկեր Սօվրըսի քէնտիսինէ իթտիկի խըտմէթլէրտէն տօյալը, գոնթու մինէթի ալթընա ալմագ տէրեճէսինտէ թէրպիեէսիզ պիր ատէմ օլտա պէլքի էօզրիւ օլուր, վէ հէմ տէ մագպուլէ կէչէր իտի։

Անճագ Սօվրըսի պիր քէրրէսէնին սէֆինէյի իտարէն զանրգ տէրեճէնինէ կէլմիշ ինէ տէ պաթմամըշ տըր, չիմտի եարաճաղըմըզ չէյ ֆագլա էշեաեր տէնիզ աթարագ խէլասը գապիլ օլան մրգատարը գուրթարմագ տըր» տէմիշ, վէ պու ճիւրաթլա իշէ պաղամըշ օլտուղունտան, Բարիզտէ հէր կիւն եէնիսի չրգան թլաճագլըլարա, հէր քէնտիսի մերամ անլատարագ, վէ հաթթա պագըլարըյլա մուհաքէմէյէ գատար վարարագ, պազգա պիր սաէմ օլսա, քէնտի իշի օլտուղու հալճէ պիլէ պրգրգ օսանաճաղը գահմէթլերտէն տօսթունա խապէր պիլէ վերմէզ իտի։

Իշին էն տօպրուտու արանընի ինէ, չունու խապէր վերիրիզ քի, պէօյէ քէնտիսինի հէր քէճէն եիւքսէք կէօրմէք իտթէյէնլէր, պաշդալարընը պախթիեարլըգընը տէյիլ։ հաթթա չալըշդանլըգընը պիլէ չանանը հասէա կէօրիւրլէրտէ, իշթէ ասըլ պու աթէշ իլէ եանրգ գավրուլուճրլար։

Գոնթ տը Թրէմօրել տախի, պիչարէ Սօվրըսիեի օգատար գրգանմագա պաշլամըշ իտի քի, մէրգում

(Ճանապ.)